

INVITATION | INSTITUT FRANÇAIS DE BONN | ADENAUERALLEE 35, 53113 BONN

## WORKSHOP

# Art spolié du fait du national-socialisme Recherche de provenance et pratiques de restitution en Allemagne et en France

MERCREDI 20 FEVRIER 2019 | À PARTIR DE 13H | SALLE DE CONFÉRENCE

### Modalités d'accueil et d'inscription :

- Le workshop se déroulera simultanément en français et en allemand (service d'interprétariat)
- **Inscription obligatoire** – nom, prénom, institution de rattachement (facultatif) - jusqu'au 12 février 2019 à l'adresse suivante : [nina.struckmeyer@civs.de](mailto:nina.struckmeyer@civs.de)
- Un buffet sera offert aux participants dès 20h



## Programme

### **(13h) Discours de bienvenue**

Landry Charrier (Attaché de coopération universitaire, Directeur de l'Institut français Bonn)

Michael Hoch, Recteur de l'Université de Bonn

Anne-Marie Descôtes, Ambassadrice de France en Allemagne

Michel Jeannoutot, Président de la CIVS

### **(13h45) Introduction**

Werner Gephart (Directeur du Käte Hamburger Kolleg)

### **1. Le travail des commissions d'indemnisation et de restitution : regards croisés franco-allemands**

Modération : Meike Hopp (Zentralinstitut für Kunstgeschichte, Munich)

- (14h15) Michel Jeannoutot (Président de la CIVS, Paris)

- (14h45) Michael Franz (Deutsches Zentrum Kulturgutverluste, Magedbourg)

- (15h15 discussion)

(15h30 : pause-café)

### **2. Mission de restitution et (re)construction de la mémoire**

Modération: Georg Kreis (Université de Bâle)

- (16h) Anja Siegemund (Directrice du Centrum Judaicum, Berlin)

- (16h30) David Zivie (ministère de la Culture, Paris)

- (17h) discussion

(17h15: pause-café)

### **3. Pratiques de restitution: expériences franco-allemandes**

Modération: Matthias Weller (Université de Bonn)

- (17h45) Sébastien Chauffour (ministère des affaires étrangères, archives diplomatiques, Paris)

- (18h15) Bernd Reindl (Auswärtiges Amt, Berlin)/N.N. (BKM, Berlin)

- (18h45 discussion)

### **4. Perspectives**

- (19h) Rüdiger Mahlo (Jewish Claims Conference, Francfort/Berlin) :

L'importance de la recherche de provenance du point de vue des victimes

### **5. Conférence de clôture**

(19h30) Christoph Zuschlag ( Alfried Krupp von Bohlen und Halbach-Professur für Kunstgeschichte der Moderne und der Gegenwart mit Schwerpunkt Provenienzforschung/ Geschichte des Sammelns, Universität Bonn) :

Vers un « provenance turn »? Le futur de la recherche de provenance et le rôle des universités

(20h) **Buffet**

## WORKSHOP

# NS-Raubkunst: Provenienzforschung und Restitutionspraxis in Deutschland und Frankreich

MITTWOCH, 20. FEBRUAR 2019 | AB 13 UHR | KONFERENZRAUM

### Anmeldung:

- Der Workshop wird auf Französisch und Deutsch abgehalten (Simultanübersetzung durch einen Dolmetscherservice)
- **Verbindliche Anmeldung** – Name, Vorname, Institution (freiwillig) – bitte bis zum 12. Februar 2019 an: [nina.struckmeyer@civs.de](mailto:nina.struckmeyer@civs.de)
- Die Teilnehmer sind ab 20 Uhr zu einem Buffet eingeladen



## Programm

### **(13.00 Uhr) Grußworte**

Landry Charrier (Büro für Hochschulkooperation, Institut français Bonn)

Michael Hoch, Rektor der Universität Bonn

Anne-Marie Descôtes, Botschafterin der Französischen Republik

Michel Jeannoutot, Präsident der CIVS

### **(13.45 Uhr) Einführung**

Werner Gephart (Direktor des Käte Hamburger Kolleg, Bonn)

### **1. Die Arbeit der Entschädigungs- und Restitutionskommissionen: Erfahrungsberichte aus Frankreich und Deutschland**

Moderation : Meike Hopp (Zentralinstitut für Kunstgeschichte, München)

- (14.15 Uhr) Michel Jeannoutot (Präsident der CIVS, Paris)

- (14.45 Uhr) Michael Franz (Deutsches Zentrum Kulturgutverluste, Magdeburg)

- (15.15 Diskussion)

(15.30 Uhr: Kaffeepause)

### **2. Restitution und (Re-)Konstruktion der Erinnerung**

Moderation: Georg Kreis (Universität Basel)

- (16.00 Uhr) David Zivie (Kulturministerium, Paris)

- (16.30 Uhr) Anja Siegemund (Direktorin des Centrum Judaicum, Berlin)

- (17 Uhr Diskussion)

(17.15 Uhr: Kaffeepause)

### **3. Restitution als Rückgabepaxis: Deutsch-französische Erfahrungen**

Moderation: Matthias Weller (Universität Bonn)

- (17.45 Uhr) Sébastien Chauffour (Außenministerium, Archives diplomatiques, Paris)

- (18.15 Uhr) Bernd Reindl (Auswärtiges Amt, Berlin)/N.N. (BKM, Berlin)

- (18.45 Uhr Diskussion)

### **4. Ausblick**

- (19 Uhr) Rüdiger MAHLO (Jewish Claims Conference, Frankfurt/Berlin)

Die Notwendigkeit der Provenienzforschung aus der Perspektive der Opfer

### **5. Abendvortrag**

(19.30 Uhr) Christoph Zuschlag (Alfried Krupp von Bohlen und Halbach-Proessur für

Kunstgeschichte der Moderne und der Gegenwart mit Schwerpunkt

Provenienzforschung/Geschichte des Sammelns, Universität Bonn):

Vom Iconic Turn zum Provenance Turn? Zur Zukunft der Provenienzforschung und der Rolle der Universitäten

(20 Uhr) **Empfang**